

投稿類別：史地類

篇名：

美崙溪畔的一隅—初探將軍府的昔與今

作者：

柳詠欣。私立海星高中。普通科三年孝班
廖珮辰。私立海星高中。普通科三年孝班
賴以琳。私立海星高中。普通科三年孝班

指導老師：

蘇怡瑄老師

劉佳蓉老師

壹、前言

一、研究動機

台灣在西元 1895-1945 年這半世紀間曾經受到日本統治，因此不管是在公共建設、農業、通訊、教育、交通等方面，都留下許多日本文化的歷史痕跡。在我們的家鄉—花蓮，具代表性的有松園別館、文化園區、舊鐵道、慶修院……等日式建築，這些地方是目前古蹟復興工程規劃完整且被賦予新生命的成功案例，每到假日往往吸引許多人潮駐足觀光。

花蓮縣北端有座美崙山，矗立在奇萊平原上，具有天然制高點優勢，戰爭期間易掌控出入南濱海面的船隻及南機場航機起降，是日治時期台灣東部的軍事要地，因此設有花蓮港兵事部辦公室、分屯大隊等等。然而作為當時軍官宿舍群的「將軍府」，雖鄰近市中心卻經常被遊客或在地人忽略。我們歸納出幾點原因，一來是將軍府戰後主權歸屬問題很多，使得目前負責管理的民生社區缺乏經費與資源，僅能由老一輩的居民擔當志工工作，園區內也沒有導覽手冊可供遊客做參考。二來，目前記載將軍府的文獻內容多集中在日治時期，關於戰後復興新村的歷史紀錄相對缺乏，以及過往研究多以官方與學術角度探究將軍府的建築工法、重建工程及社區營造議題。再者，時間流逝對建材的傷害、天災對建物的摧殘，都為將軍府在保存及再造之路上增添許多困難。

二、研究目的

每一個地方、每一棟建築、每一個角落都有屬於自己的故事，但是將軍府的故事並沒有機會被發揚。上面所述的諸多因素，造成將軍府相比起花蓮其他已經完成古蹟活化的成功案例，較不廣為人所知，儘管它坐落於市中心附近的主要道路旁，儘管人們可能每天路過，卻甚少有人會刻意走進，也忽略了它所承載的豐富的歷史記憶。當了解到將軍府的困境及現況後，我們希望能透過整理文史資料、口述歷史的方法，為將軍府重新建構出更完整的歷史面貌。不過由於許多曾居住在府內的耆老大多凋零，或已年邁而記憶有限，因此我們轉而透過當時居民的第二代、民生社區幹部以及花蓮地方文史工作者的多方口述，期望能盡量還原這座老軍用宿舍群自身的樣貌與故事，以及如今的發展與保存情形，讓它顯得更有溫度並為人熟知，進而讓在地居民能夠與在地歷史和古蹟形成更強烈的情感連結。

三、研究方法

研究小組收集花蓮市區早期街道規劃圖、花蓮文化局委託東華大學環境政策研究所編訂的《美崙溪畔日式宿舍調查研究計畫書》，以及其他相關碩博士論文等多項文獻資料後，統整出將軍府在日治時期的建立背景以及發展情形。再者，利用口述訪談補充對於戰後將軍府改建為眷村的這段歷史，以及曾經生活在眷村裡人們的故事。透過學校師長介紹，我們聯絡到了花蓮市民生社區里里長吳明崇先生（圖一，以下稱吳里長）、民生社區總幹事陸鎮平先生（以下稱陸先生）、地方文史工作者黃啟瑞老師（圖二，以下稱黃老師）以及花蓮

雲南特色料理餐廳一邊城老闆娘狄懋蓮女士（以下稱狄姊），經由多次訪談及實際走訪將軍府，幫助我們更深入了解將軍府的歷史發展、內部構造及保存情況。

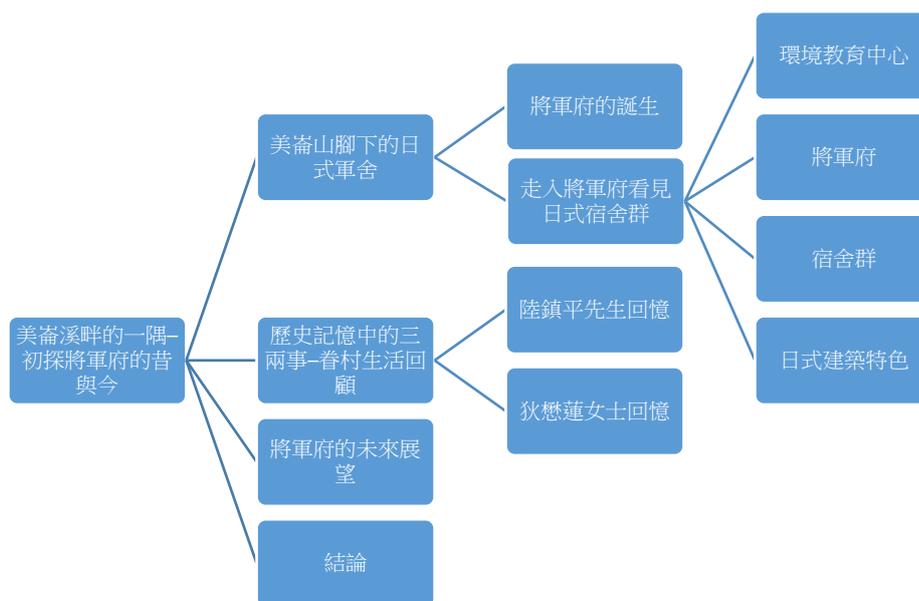


圖（一）與吳里長採訪過程
（資料來源：研究小組拍攝）



圖（二）黃老師解說美崙軍事要地的發展
（資料來源：研究小組拍攝）

四、研究架構



圖（三）研究架構圖
（資料來源：研究小組繪製）

貳、正文

一、美崙山腳下的日式軍舍

（一）將軍府的誕生

花蓮縣位於台灣東部，西靠中央山脈，東向太平洋，其中花蓮市位於花蓮縣北端，南倚七腳川溪與吉安鄉為鄰，北面又與新城鄉接壤，而花蓮市與新城鄉之間有一塊廣闊的奇

萊平原，這裡為百年來原漢聚落發展的起點。奇萊平原上有一條美崙溪，流經美崙山並於花蓮港南邊的北濱公園出海流入太平洋。清領時期的漢人及官兵相繼來到東部屯墾時，美崙山至美崙溪口一帶便是清軍駐紮的軍營要地。

日治初期花蓮港市廳設置於花蓮溪口附近，每當夏天溪水暴漲便會遭受侵襲所苦，1900年9月政府將花蓮出張所移至花蓮港街（今新港街），這一帶成為人民及官署聚集的發展中心。後來經由1909年的「街路取締規則」、1924年「花蓮港市區部分變更計畫」將花蓮市區兩條主要道路黑金通（今中山路，圖片綠色部分）、筑紫橋通（今中正路，圖片黃色部分）分別拉直拓寬，建構出如今花蓮市區棋盤式街道樣貌。



圖（四）昭和六年（1931）花蓮港市街道圖

（資料來源 <https://goo.gl/d4R7GX>，研究小組引用並加以繪製）

明治39年（1906年），企業家賀田金三郎來花蓮開發樟腦時建設私營移民村，過程中與北埔山下的威里社原住民發生嚴重衝突，官方為平定動亂而派駐步兵第二聯隊轄屬下的第三大隊來到花蓮，駐紮在美崙山腳下的分屯大隊兵營區（今花蓮憲兵隊營區），營區內現今還留有當時建築，部分屋況保存良好，經過申請便可以進入參觀。順著營區前方主要道路向北走，看見的松園別館是當時日本陸軍駐花東地區最高指揮部。營區對面是提供花東地區日籍軍官住宿的宿舍群，即本文主角—將軍府，然而最初的屋主其實並非一位「將軍」，而是任職於花蓮分屯大隊且為東部最高指揮官的中村三雄大佐（大佐在中文的意義即是上校，上校在日本軍隊階級僅次於將軍）。從宿舍群向南，跨過筑紫橋和美崙溪這裡設有衛戍病院（今花蓮署立醫院），是為傷病軍人提供醫療服務的地方。

戰後，一名退休的國軍將領單志成將軍入住於此，「將軍府」之名則由此而來。當單將軍80多歲前往鳳林榮民醫院休養以後，將住處交託給一名隨從管理因此而逐漸荒廢。直到民國82年時，當時任職化學兵學校的教務長—劉漢英先生在得知單將軍有位姪女在台灣後經過各種管道，利用通信與其姪女聯繫溝通，最後同意他搬進此處，直至民國94年眷村改建計畫之後方才搬離。在居住期間，曾發生一次嚴重的颱風將門前的兩棵老松樹吹倒，導致原本的圍牆倒塌、將軍府本體也出現損毀的問題。為了修復建物，才利用現代

美崙溪畔的一隅—初探將軍府的昔與今
 的水泥及夾板木工的方式來修補，形成今日的現狀。



圖（五）將軍府平面示意圖
 （資料來源：研究小組 QGIS 系統繪製）

（二）走入將軍府看見日式宿舍群

由花蓮市中正路入口處進入將軍府，左手邊一排建築由近而遠分別是環境教育中心、將軍府邸、軍官宿舍；右手邊則是一整排的軍官宿舍群。將軍府邸已於民國 94 年經文建會升級為縣定古蹟，其他建築群則屬歷史建築。當初中村三雄大佐及單志成將軍便是入住於如今已是縣定古蹟的將軍府邸當中，只不過現在花蓮人口中所說的「將軍府」指的是包含縣定古蹟及歷史建築在內的宿舍群體。



圖（六）將軍府平面示意圖
 （資料來源：研究小組繪製）



圖（七）將軍府俯視空拍圖
 （資料來源：研究小組利用 QGIS 系統繪製）

1. 環境教育中心

進入將軍府左方所見的第一棟建築，在日治時期乃是台南衛戍病院花蓮分院院長的住所，經文化局的重建修復後，將此改為圖書室用途；因為台灣位於日本南方的地

美崙溪畔的一隅—初探將軍府的昔與今
理位置，於是圖書室名為「南方文庫」，內部存放不少中文、日文書籍，也是目前東部唯一的日文閱覽室，平日均有開放供民眾借閱使用。



圖（八）環境教育中心
（資料來源：研究小組拍攝）



圖（九）南方文庫
（資料來源：研究小組拍攝）

2. 將軍府

第二棟（圖十）即是將軍府的建築主體。建築特色為和式與西洋融合的混合式的建築。從外觀來看有仿洋的單棟別墅外貌；而內部則有日式拉門及作空間收納用衣櫃。內部現存放有花蓮市區模型（圖十一），是志工們花費約十萬新台幣製作而成，完整還原日治時期花蓮港廳的街景。例如筑紫橋、黑金通、朝日小學、台灣銀行、花蓮醫院、花蓮舊車站……等。



圖（十）將軍府



圖（十一）花蓮港廳模型
（以上資料來源：研究小組拍攝）



圖（十二）將軍府內的畫布

3. 宿舍群

將軍府園區內中央柏油路右側分布著一些較為低矮的建築群，為當時軍官宿舍，建築物從外觀看與一般日式屋宅差異不大，但內部地板塌陷、窗戶毀損屋況老舊，尚有待經費維修，如（圖十三）、（圖十四）所見。



圖（十三）宿舍區毀損景象
（資料來源：研究小組拍攝）



圖（十四）宿舍區毀損景象
（資料來源：研究小組拍攝）

4. 日式建築特色

(1) 通風口

日式宿舍群中可以看到架高的地基（圖十五），並且設置通風口（圖十六）、（圖十七），這是日本人為了適應台灣潮濕炎熱的氣候，以及避免屋舍建材加速毀壞所做的設計。



（圖十五）地基



（圖十六）通風口



（圖十七）通風口

（以上資料來源：研究小組拍攝）

(2) 煙囪

在將軍府邸外保有兩根紅磚煙囪口（圖十八），照片中左一為廚房的煙囪，左二則是衛浴的煙囪，平時作為燒飯、燒洗澡水排放的柴火廢氣使用。但由於年代久遠而斷裂，後以水泥將其出口堵住，形成現在的模樣。（圖十九）為環境教育中心的煙囪，也可以看到相同的設計，但由於怕發生斷裂，遂以水泥包覆原本的紅磚式煙囪。



圖（十八）將軍府外的煙囪
（資料來源：研究小組拍攝）



圖（十九）環境教育中心旁的煙囪
（資料來源：研究小組拍攝）

（3）衛浴設備

（圖二十）為將軍府原本的衛浴設計，水由左邊的孔排出。戰後入住的軍眷們將此改建為（圖二十一）的樣子，做成較方便的馬桶及排水系統，因此在旁邊增添了化糞池設施。



圖（二十）較早前的衛浴設計
（資料來源：研究小組拍攝）



圖（二十一）化糞池
（資料來源：研究小組拍攝）

二、歷史記憶中的三兩事—眷村生活回顧

走過日治時期到戰後的將軍府，因著歷史及政治因素的變遷而增添了多樣的文化色彩與爭議。我們透過吳里長牽線而訪問到民生社區總幹事陸先生，以及目前經營雲南特色料理餐廳的狄姊，兩人都曾經是復興新村的居民，記憶中仍裝載著部分眷村改建前的回憶，透過這次的談話，他們也向我們分享了當時生活的點滴趣聞。

陸先生回憶：「以前的美崙溪溪水湍急、水量大，河道很寬又乾淨，常有原住民在河旁抓文蛤。後來，鐵路局的花蓮機務段在鄰近溪旁興建火車頭修理廠（970 花蓮縣花蓮市豐村路 3-4 號），導致許多修理廠的廢水排放入美崙溪，河川被汙染後人們就不再抓魚。在地居民經過美崙溪河岸需要划小筏渡河；而花女旁的菁華橋，當時又叫情人橋，會有情侶兩個人划小型船約會。每到端午節的時候，居民就會在尚志橋到中山橋（含中正橋）之

間舉辦划龍舟比賽；但是美崙溪在政府搭建堤防以後河道變窄，剩下原本河道的三分之二，河川水量減少後，間接影響了龍舟賽的舉行。」

狄姊回憶起自己幼年時光時說道：「當時住在軍官宿舍的居民大約有 10 戶，彼此敦親睦鄰，附近治安良好，夜不閉戶，甚至會經常互邀到對方家裡吃飯，在空閒的時候也常和鄰居朋友玩類似鬥片的遊戲；在我小時候的記憶中，美崙溪畔附近蛇的數量相當多，鄰居媽媽們會把抓到的蛇放血，直接掛在電線桿上剝皮後把蛇肉加生薑煮成湯來喝。」

將軍府做為日治時期的軍官宿舍而保留相當豐富的日式文化遺產，二戰結束隨著日軍的離開，將軍府改由國防部接管。民國 38 年陸軍兵工學校與化學兵學校先後進駐東部，但由於當時進出東部的交通不便，兩年後學校便轉移到台北市，民國 57 年再移師進駐桃園。閒置後的將軍府則改作為戰後軍眷宿舍使用，包含將軍府內宿舍群及周邊其他 115 戶的居民規劃為復興新村，直到民國 93 年，住戶們配合老舊眷村重建計畫下才紛紛搬離。

狄姊說：「當年陳水扁總統任職期間推動的都市更新計畫中，希望將當時仍是軍官宿舍的將軍府打造成適合觀光客遊玩的文創園區，因此復興新村的居民被迫拆遷，搬遷過程中國防部按軍階給予兩種補償方式，一種是直接將補償金換成美崙地區的國宅，一種是直接補償現金.....。因為當時仍是軍官宿舍的將軍府地理位置良好，又緊鄰美崙溪畔，有寬敞的庭園，離市區又近，有鬧中取靜的地段優勢，所以原先很多人都不想搬遷，但在都更計畫下，政府下達斷水斷電的通牒，才迫使原先的住戶陸續搬離；當時有不少大陸來台第二代的居民在外地已有房子，所以大多選擇了後者的現金補償方式。」



圖（二十二）訪談陸先生
（資料來源：研究小組拍攝）



圖（二十三）狄姊採訪過程
（資料來源：研究小組拍攝）

從陸先生和狄姊的回憶中可知，當時的軍官宿舍及周遭環境跟我們現在看到的將軍府有著很大的不同。兩人皆提及國防部本來為蓋大樓使用而計畫把將軍府賣掉，後來經由民生社區居民、吳里長與文史工作者等多方人士四處奔走與努力下，透過花蓮文化局呈報至文化部（原：文建會）與國防部進行協商，成功地讓國防部把將軍府交由文化部管理。民國 83 年，花蓮縣文化局委託民生社區協助維護將軍府，至民國 94 年文建會正式把將軍府

升級為縣級古蹟及歷史建築，至此曾經歷多次被拆除、颱風重創及土地變賣等危機的將軍府終獲得保存。然而，因將軍府過去牽涉到政府部門間資產轉移的諸多問題，導致無法順利進行後續的修復工作。直到 2017 年，在蕭美琴立委的協助下，商請文化部次長前來花蓮勘查將軍府，並透過多次開會協商，終於順利以申請專案的方式取得經費，未來預計委由建設公司修復持續受風災侵擾的將軍府。



圖（二十四）花蓮市區空照圖
（資料來源：研究小組利用 QGIS 系統繪製）



圖（二十五）花蓮縣蕭美琴立委（右一）
與文化部次長李連權前往將軍府現場會勘
（資料來源 <https://goo.gl/oBLmej>）

三、將軍府的未來展望

將軍府目前於星期二至星期日皆開放參觀，但如果需要專業的解說與體驗 DIY 活動則須事先電話預約。每年八月份文化部會在將軍府舉辦浴衣節，吸引不少情侶穿著免費的浴衣在樹下散步拍照、留念，也會有限定時段的 DIY 體驗活動，是將軍府最熱鬧的月份。

文化部在 2017 年，打破過去單棟的、個案式的文化資產保存，提出「再造歷史現場」的公共建設投資計畫，整合地方文史、文化科技，建立從中央到地方的文化保存整體政策。近年來將軍府在經過蕭美琴議員、吳里長及文史工作者等多方爭取後申請到一筆再造歷史現場 1 億 4700 萬元的經費，預計在 2018 年下半年動工，所有經費皆是給將軍府使用。除了修補殘破的地區外，吳里長希望能打造一個小京都，讓人置身其中能感覺到日治時期的特有文化。

參、結論

將軍府歷經近百年的歲月流逝以及天災人禍，一次一次的摧殘，一次又一次的修補，至今依然屹立不搖的依偎在美崙溪畔。對於遊客來說，現在的將軍府或許是認識花蓮日治文化及體驗日本風情的景點之一；然而對於一部分的在地人來說，將軍府已不單純是一棟古老的建築，而是有著深厚的情感與記憶的歸屬。在投入專題研究之初，我們發現由於將軍府早期礙於經費及資源的不足，鮮少能有專業的導覽資訊，以往參訪的經驗也大多是走馬看花的過程，將軍府歷史資料提供不全，很難令人了解其今昔的全貌。因此在研究過程中，除了收集

文獻資料重建將軍府的歷史發展脈絡外，透過師長的幫助，我們聯絡到里長、居民與地方文史工作者並獲得採訪機會，得以填補些許將軍府散佚的回憶，並幫助自己對於家鄉在地文化有更深一層的了解。

多次探訪將軍府的過程中，讓我們在學習的實質面上不僅增進了歷史知能，也學會了探究、問題解決的方法與技巧；經由志工們專業導覽解說下也更了解將軍府的建築結構，讓我們對東洋美學的建築巧思似乎也有了淺白的認識；而透過採訪所接觸到的人事物經驗更讓我們明白生活中有許多投入關懷並為了保留在地歷史文化而無償付出的幕後工作者。儘管過去將軍府的產權問題與修繕經費短缺是古蹟再造的一大難題，但在里長和里民的合力投入爭取下，近年來的將軍府不僅生機盎然，也增添了许多熱鬧氣氛。

每一塊土地、每一個人物都有著屬於自己的故事，現今仍保存下來的古蹟，不僅是都市生活中的一片淨土、提供人們休憩的場所，更是一道連接人民與過往之間的橋樑，加深人民對土地的情感與認同。我們的家鄉—花蓮，是一個歷史文化涵養非常多元的地方，這塊土地上承載著原住民族、漢人文化、日本文化、戰後眷村與新住民文化，如此豐富的歷史記憶環繞在我們身邊，身為青年學子的我們擔負著的不僅是認識與保存的工作，更重要的是傳遞給下一代的責任，讓歷史文化的脈絡能永續地深植在這塊我們生長的土地上。

肆、引註資料

一、文獻書籍

- (一) 花蓮市公所 (2016)。花蓮市遊客地圖簡章。花蓮市公所。
- (二) 張家菁 (1998)。一個城市的誕生———花蓮市街的形成與發展。花蓮縣文化局。
- (三) 葉柏強 (2014)。顧我洄瀾—花蓮歷史影像集。花蓮縣文化局。
- (四) 國立東華大學環境政策研究所 (2008)。花蓮縣定古蹟暨歷史建築「美崙溪畔日式宿舍」調查研究計畫。花蓮縣文化局。
- (五) 高俊銘 (2002)。地方歷史與社區文化資產守護關係之研究—以花蓮美崙溪畔日式宿舍保存與再利用為例：碩士論文。
- (六) 楊季桓 (2016)。戰後花蓮市軍事歷史建築的演變。國立東華大學台灣文化學系：碩士論文。

二、電子網站

- (一) 再造歷史現場專案平台。2018年7月24，取自 <https://goo.gl/d88Sd4>
- (二) 花蓮鐵道園區官方部落格。2018年7月24，取自 <https://goo.gl/zKPyNX>
- (三) 花孟璟 (2015)。花蓮古蹟參訪人次。2018年7月24，取自 <https://goo.gl/q4CH9i>
- (四) 將軍府歷史脈絡。2018年7月24，取自 <https://goo.gl/i1gB1d>